



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 4 december 2023
(OR. en)

6191/08
DCL 1

AVIATION 34
ISR 8

BORTTAGANDE AV SÄKERHETSSKYDDSKLASSIFICERING

för dokument: ST 6191/08 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

av den: 8 februari 2008

Ny status: Offentlig

Ärende: ***Förberedelse inför rådets möte (transport, telekommunikation och energi) den 7 och 8 april 2008***

Utkast till beslut av rådet och företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet, om bemyndigande för kommissionen att inleda förhandlingar med Israel om ett övergripande luftfartsavtal

– Antagande

För delegationerna bifogas ovannämnda dokument för vilket säkerhetsskyddsklassificeringen tagits bort.

Texten är identisk med föregående version.

RESTREINT UE



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 8 februari 2008 (18.02)
(OR. en)

6191/08

RESTREINT UE

AVIATION 34
ISR 8

RAPPORT

från: Rådets sekretariat
till: Coreper/rådet

Komm. förslag nr: 15540/07 AVIATION 207 ISR 17

Föregående dok.nr: 5321/08 AVIATION 11 ISR 2

Ärende: ***Förberedelse inför rådets möte (transport, telekommunikation och energi) den 7 och 8 april 2008***

Utkast till beslut av rådet och företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet, om bemyndigande för kommissionen att inleda förhandlingar med Israel om ett övergripande luftfartsavtal
– Antagande

Den 22 november 2007 förelade kommissionen rådet en rekommendation om bemyndigande för kommissionen att inleda förhandlingar med Israel om ett övergripande luftfartsavtal som skulle göra det möjligt för parterna att upprätta ett tydligt och samstämmigt regelverk inom vilket de på ett konstruktivt sätt kan utveckla sina luftfartsrelationer under de kommande åren.

Mot bakgrund av den ovan nämnda rekommendationen enades arbetsgruppen om ett utkast till beslut om bemyndigande av kommissionen att inleda förhandlingar med Israel om ovannämnda avtal (se bilagan).

RESTREINT UE

FI har anmält en allmän granskningsreservation mot texten.

Uppgifter för Coreper/rådet

Till följd av ovanstående och förutsatt att ovannämnda reservation har dragits tillbaka kan Coreper bekräfta att överenskommelse nåtts på arbetsgruppsnivå och uppmana rådet (transport, telekommunikation och energi) att vid sitt möte den 7–8 april 2008 anta de mandat som bemyndigar kommissionen att inleda förhandlingar med Israel om ett övergripande luftfartsavtal.

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

BILAGA

UTKAST TILL BESLUT AV RÅDET OCH FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I EUROPEISKA UNIONENS MEDLEMSSTATER, FÖRSAMLADE I RÅDET,

om bemyndigande för kommissionen att inleda förhandlingar med Israel
om ett övergripande luftfartsavtal

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2, jämförd med artikel 300.1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Kommissionen bemyndigas härmed att på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar, inom ramen för deras respektive behörigheter, inleda förhandlingar med Israel för att upprätta ett övergripande luftfartsavtal.

Kommissionen ska driva förhandlingarna i enlighet med de direktiv som anges i bilaga I och ad hoc-förfarandet i bilaga II till detta beslut.¹

¹ Förhandlingarna ska genomföras så att samråd med samtliga berörda parter, även den europeiska flygbranschen, garanteras fullt ut och i god tid under hela förhandlingsprocessen.

RESTREINT UE

Detta beslut påverkar inte överenskommelser, i enlighet med gemenskapslagstiftningen och särskilt förordning (EG) nr 847/2004, om förhandling om och genomförande av luftfartsavtal mellan medlemsstater och tredjeländer, när det gäller bilaterala avtal som för närvarande tillämpas mellan medlemsstaterna och Israel, i avvaktan på att gemenskapen ingår ett avtal.

Avtalets tillämpning på Gibraltars flygplats påverkar inte Konungariket Spaniens och Förenade kungarikets rättsliga ställning när det gäller suveränitetstvisten om det territorium där flygplatsen är belägen och inte heller det fortsatta tillfälliga undantaget för Gibraltars flygplats vad gäller tillämpningen av de luftfartsåtgärder som gäller mellan medlemsstaterna sedan den 18 september 2006, i enlighet med det i Córdoba den 18 september 2006 antagna ministeruttalandet om Gibraltars flygplats.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

FÖRHANDLINGSDIREKTIV

(Gemenskapen och dess medlemsstater–Israel, övergripande luftfartsavtal)

1. Förhandlingsmål

Med utgångspunkt i de nära politiska och ekonomiska förbindelserna mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Israel, å andra sidan samt i de särskilda luftfartsrelaterade målen i handlingsplanen för EU–Israel kommer avtalet att behöva täcka en rad frågor som huvudsakligen syftar till marknadsöppning mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Israel, där båda parternas lufttrafikföretag fritt kan leverera sina tjänster på grundval av handelsprinciper, liksom konkurrens på rättvisa och lika villkor och med tillämpning av likvärdiga eller harmoniserade regler som grundar sig på den europeiska lagstiftningen på luftfartsområdet.

2. Avtalets tillämpningsområde

Ett övergripande luftfartsavtal skulle göra det möjligt för parterna att upprätta ett tydligt och samstämmt regelverk inom vilket de på ett konstruktivt sätt kan utveckla sina luftfartsrelationer under de kommande åren. Regelverket skulle grunda sig på en samlad uppsättning rättigheter och skyldigheter för att bland annat kunna garantera och främja en tillnärmning av luftfartslagarna så att reglerna inte står i strid med varandra, upprätta gemensamma mekanismer för samarbete inom säkerhet, skydd och miljöstandarder och befordra industrisamarbetet. Avtalet skulle täcka en rad frågor i syfte att säkerställa ett stegvis, ömsesidigt och hållbart öppnande av marknaderna under förutsättning av en samarbetsprocess som resulterar i samstämmighet i regelverket men ändå ger utrymme för tillräcklig flexibilitet (t.ex. i fråga om övergångsperioder). Avtalet ska inte inskränka den marknadstillträdesnivå som inrättats genom befintliga bilaterala avtal. Gemenskapen kommer inte att bevilja några ytterligare trafikrättigheter mellan en punkt i Europeiska unionen och en punkt i ett tredje land utan att först vända sig till rådet.

RESTREINT UE

1. Kommissionen ska se till att avtalet är förenligt med fördraget och tillämplig gemenskapslagstiftning.
2. Avtalet bör omfatta adekvata mekanismer för kontroll och informationsutbyte, i syfte att garantera att parterna kan förlita sig på att de ömsesidiga åtagandena följs så att lika konkurrensvillkor verkligen gäller.
3. Avtalet bör innehålla bindande bestämmelser för luftfartssäkerhet och luftfartsskydd, med beaktande av de förfaranden och normer som är tillämpliga och den utveckling som äger rum inom gemenskapens territorium.
4. Avtalet bör innehålla bestämmelser om konkurrens och statligt stöd för att garantera rättvisa konkurrensvillkor för alla marknadsaktörer.
5. Avtalet bör syfta till att ansluta Israel till genomförandet av ett gemensamt europeiskt luftrum.
6. Avtalet bör omfatta intermodalitetsaspekter mellan olika transportsätt.
7. Avtalet bör ge utrymme för en viss flexibilitet att vidta miljöåtgärder inom EU, särskilt åtgärder för att lindra effekterna av luftfarten på klimatförändringen, luftkvaliteten och bullernivåerna runt flygplatserna.
8. Avtalet bör inte förbjuda beskattning av flygplansbränsle som levereras till flygplan. Det bör klargöras att den ena partens regler om beskattning av flygplansbränsle bör följas av den andra partens lufttrafikföretag när företaget flyger till, från eller inom den första partens territorium.

RESTREINT UE

9. Avtalet bör syfta till en liberalisering av systemet för investeringar mellan de avtalsslutande parterna, under förutsättning att lämpliga skyddsåtgärder vidtas.
10. Ett särskilt kapitel bör ägnas tekniskt samarbete och forskningssamarbete.
11. Vid genomförandet av dessa mål bör avtalet ge utrymme för nödvändig flexibilitet, särskilt med avseende på övergångsperioder.
12. Införandet av en "utvidgningsklausul för mest gynnad nation" bör förespråkas. Genom en sådan klausul bör gemenskapen och en Medelhavspartner sträva efter att erbjuda de liberaliseringsåtgärder som de sinsemellan kommer överens om åt varje annan Medelhavspartner med vilken ett liknande Europa–Medelhavsavtal redan existerar. Om det senare landet vill godta detta erbjudande, är det självfallet förpliktat att erbjuda gemenskapen och det första Medelhavslandet detsamma. Om det avslår erbjudandet blir det ingen ömsesidighet och "utvidgningen" uteblir.
13. Avtalet bör inte påverka momsområdet, med undantag för omsättningsskatt på import. Avtalet bör vidare inte påverka bestämmelser i gällande avtal mellan en medlemsstat i Europeiska unionen och Israel för undvikande av dubbelbeskattning vad gäller skatter på inkomst och på kapital.
14. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt att lösa viktiga frågor när det gäller att "göra affärer".

3. Avtalets struktur

När det slutliga avtalet har trätt i kraft kommer det att gradvis ersätta relevanta bestämmelser i de befintliga bilaterala luftfartsavtalen mellan medlemsstaterna och Israel, med beaktande av det horisontella luftfartsavtal som redan i förväg ska ha paraferats mellan gemenskapen, kommissionen och Israel.

RESTREINT UE

Det kan komma förslag om att genomföra vissa delar av det slutliga avtalet tidigare än andra som en infasning.

Kommissionen bör förhandla fram lämpliga övergångsbestämmelser som kan gälla från det att avtalet undertecknas fram till att det slutits av båda parterna i enlighet med tillämpningen av den nationella lagstiftningen.

4. Förvaltning av avtalet

Vardera parten kommer att ansvara för att avtalet genomförs på deras respektive territorium och av deras medborgare och lufttrafikföretag.

Avtalet bör innehålla lämpliga förfaranden för tvistlösning och skyddsåtgärder och en gemensam kommitté med representanter för parterna ska inrättas, som ska ansvara för avtalets förvaltning och korrekta genomförande.

5. Förhandlingar

Kommissionen ska föra förhandlingarna i enlighet med dessa direktiv och ad hoc-förfarandet i bilaga II till detta beslut.

För områden som faller under medlemsstaternas behörighet ska kommissionen se till att medlemsstaternas intressen återspeglas på ett tillfredsställande sätt under förhandlingarna. Avtalet ska ingås på alla officiella EU-språk och alla dessa texter ska vara lika giltiga.

Kommissionen ska rekommendera ändring eller avslutande av mandatet, om inga framsteg görs under en längre tidsperiod och inga framsteg är att vänta inom en nära framtid.

RESTREINT UE

BILAGA II till BILAGAN

AD HOC-FÖRFARANDE FÖR FÖRHANDLINGAR OM ETT ÖVERGRIPANDE LUFTFARTSAVTAL MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH DESS MEDLEMSSTATER OCH ISRAEL

I. Förfarande

1. Kommissionen ska föra förhandlingar på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar i samråd med en särskild kommitté som ska utses av rådet med uppgift att bistå kommissionen i detta arbete.
2. Kommissionen ska regelbundet avlägga rapport till rådet om framstegen i förhandlingarna och om resultatet av dessa.

II. Förhållningsregler

1. Godkännandet att inleda förhandlingar innebär automatiskt att den särskilda kommittén inrättas för de berörda förhandlingarna.²

Medlemsstaterna ska därför så snart som möjligt på valfritt sätt meddela rådets generalsekretariat namnen på sina företrädare i denna kommitté.

² Av sekretessskäl verkar det lämpligt att föreskriva att medlemsstaternas företrädare utses personligen och är enda adressater för de dokument som hänför sig till förhandlingarna. Detta innebär inte att de inte kan ersättas eller åtföljas av experter.

RESTREINT UE

2. Förhandlingarna ska förberedas i god tid.

Kommissionen ska därför underrätta rådets generalsekretariat om tidsplanen för förhandlingarna och överlämna relevanta dokument så snart som möjligt.

3. Nära samordning ska upprätthållas mellan kommissionen och medlemsstaterna.

- a) Varje förhandlingsmöte ska föregås av ett möte i den särskilda kommittén för att identifiera de viktigaste problemen för gemenskapen och dess medlemsstater och om möjligt fastställa en gemensam ståndpunkt eller upprätta riktlinjer.

Ordförandeskapet ska i samråd med kommissionen i god tid ordna med förberedelserna för detta möte.

- b) Samordningsmöten kommer att hållas på plats under förhandlingarnas gång på initiativ av kommissionen, ordförandeskapet eller en medlemsstat.

Ordförandeskapet ska ordna med förberedelserna för dessa möten och vid behov upprätta dokument som återger resultatet av de diskussioner som hållits.

- c) Ledamöterna i den särskilda kommittén ska uppmanas att delta i alla förhandlingsomgångar.

Inlägg som görs i förhandlingarna utan att kommittéledamöterna är närvarande får endast äga rum i undantagsfall och får inte ersätta det normala förfarandet. I vilket fall som helst ska den särskilda kommittén på lämpligt sätt informeras om sådana inlägg.

RESTREINT UE

Under sådana inlägg kan kommissionen biträdas av ett begränsat antal ledamöter i den särskilda kommittén, vilka ska uppträda som experter. I vilket fall som helst får ordföranden i den särskilda kommittén närvara på dennes begäran.

- d) För områden som faller under gemenskapens behörighet ska kommissionen vara talesman för gemenskapen under förhandlingarna och medlemsstaternas företrädare ska endast göra inlägg om kommissionen anmodar dem att göra detta. Inte heller får medlemsstaternas företrädare vidta några åtgärder som kan inverka menligt på kommissionens arbete.

DECLASSIFIED